

PR
electronics



5 2 0 3 B

**Commande Ex - vanne
ou alarme**

No. 5203BV105-FR

A partir du no de série :
040191001



ATEX



- DK** ▶ PR electronics A/S tilbyder et bredt program af analoge og digitale signalbehandlingsmoduler til industriel automation. Programmet består af Isolatorer, Displays, Ex-barrierer, Temperaturtransmittere, Universaltransmittere mfl. Vi har modulerne, du kan stole på i selv barske miljøer med elektrisk støj, vibrationer og temperaturudsving, og alle produkter opfylder de strengeste internationale standarder. Vores motto »Signals the Best« er indbegrebet af denne filosofi - og din garanti for kvalitet.
- UK** ▶ PR electronics A/S offers a wide range of analog and digital signal conditioning devices for industrial automation. The product range includes Isolators, Displays, Ex Interfaces, Temperature Transmitters, and Universal Devices. You can trust our products in the most extreme environments with electrical noise, vibrations and temperature fluctuations, and all products comply with the most exacting international standards. »Signals the Best« is the epitome of our philosophy - and your guarantee for quality.
- FR** ▶ PR electronics A/S offre une large gamme de produits pour le traitement des signaux analogiques et numériques dans tous les domaines industriels. La gamme de produits s'étend des transmetteurs de température aux afficheurs, des isolateurs aux interfaces SI, jusqu'aux modules universels. Vous pouvez compter sur nos produits même dans les conditions d'utilisation sévères, p.ex. bruit électrique, vibrations et fluctuations de température. Tous nos produits sont conformes aux normes internationales les plus strictes. Notre devise »SIGNALS the BEST« c'est notre ligne de conduite - et pour vous l'assurance de la meilleure qualité.
- DE** ▶ PR electronics A/S verfügt über ein breites Produktprogramm an analogen und digitalen Signalverarbeitungsgeräte für die industrielle Automatisierung. Dieses Programm umfasst Displays, Temperaturtransmitter, Ex- und galvanische Signaltrenner, und Universalgeräte. Sie können unsere Geräte auch unter extremen Einsatzbedingungen wie elektrisches Rauschen, Erschütterungen und Temperaturschwingungen vertrauen, und alle Produkte von PR electronics werden in Übereinstimmung mit den strengsten internationalen Normen produziert. »Signals the Best« ist Ihre Garantie für Qualität!

COMMANDE Ex - VANNE OU ALARME

PRepower 5203B

SOMMAIRE

Avertissement.....	2
Signification des symboles.....	3
Consignes de sécurité	3
Démontage du système 5000	5
Applications.....	6
Caractéristiques techniques.....	6
Montage / installation.....	6
Applications.....	7
Référence: 5203B.....	8
Spécifications électriques.....	8
Configuration des commutateurs.....	10
Connexions.....	11
Schéma de principe.....	12
Control drawing 5203QU01	14



INFORMATIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT

Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques.

Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide.

Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.



TENSION DANGÉREUSE

AVERTISSEMENT

Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD) : démontage du module pour régler les commutateurs DIP et les cavaliers, montage général, raccordement et débranchement de fils et recherche de pannes sur le module.



Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les disjoncteurs.



INSTALLATION

AVERTISSEMENT

Afin de conserver les distances de sécurité, les contacts de relais du module ne doivent pas être mis sous tensions dangereuse et non-dangereuse en même temps.

Il convient de monter l'appareil SYSTEM 5000 sur un rail DIN en se conformant à la norme DIN 46277.

Le connecteur de communication du SYSTEM 5000 est relié aux borniers d'entrée sur lesquelles peuvent se produire des tensions dangereuses. Ce connecteur doit uniquement être raccordé à l'appareil de programmation Loop Link au moyen du câble blindé.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Triangle avec point d'exclamation : Attention ! Si vous ne respectez pas les instructions, la situation pourrait être fatale.



Le **signe CE** indique que le module est conforme aux exigences des directives.



Ce symbole indique que le module est protégé par une **isolation double** ou renforcée.



L'utilisation des modules de **type Ex** avec des installations situées dans des zones à risques d'explosions à été autorisée suivant la Directive ATEX.

CONSIGNES DE SECURITE

DEFINITIONS

Les gammes de tensions dangereuses sont les suivantes : de 75 à 1500 Vcc et de 50 à 1000 Vca. Les techniciens sont des personnes qualifiées qui sont capables de monter et de faire fonctionner un appareil, et d'y rechercher les pannes, tout en respectant les règles de sécurité. Les opérateurs, connaissant le contenu de ce guide, règlent et actionnent les boutons ou les potentiomètres au cours des manipulations ordinaires.

RECEPTION ET DEBALLAGE

Déballer le module sans l'endommager. Le guide doit toujours être disponible et se trouver à proximité du module. De même, il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

ENVIRONNEMENT

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes. Tous les modules appartiennent à la catégorie d'installation II, au degré de pollution 2 et à la classe d'isolation II.

MONTAGE

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à

PR electronics SARL
www.prelectronics.fr

Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des alimentations et des entrées / sorties sont décrites dans le schéma de principe et sur l'étiquette de la face latérale du module.

Les instructions suivantes s'appliquent aux modules fixes connectés en tensions dangereuses :

Le fusible de protection doit être de 10 A au maximum. Ce dernier, ainsi que l'interrupteur général, doivent être facilement accessibles et à proximité du module. Il est recommandé de placer sur l'interrupteur général une étiquette indiquant que ce dernier mettra le module hors tension.

L'année de production ressort des deux premiers chiffres du numéro de série.

ETALONNAGE ET REGLAGE

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide.

Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

MANIPULATIONS ORDINAIRES

Les opérateurs sont uniquement autorisés à régler et faire fonctionner des modules qui sont solidement fixés sur des platines des tableaux, ect., afin d'écartier les risques de dommages corporels. Autrement dit, il ne doit exister aucun danger d'électrocution et le module doit être facilement accessible.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

LIMITATION DE RESPONSABILITE

Dans la mesure où les instructions de ce guide ne sont pas strictement respectées par le client, ce dernier n'est pas en droit de faire une réclamation auprès de PR electronics SARL, même si cette dernière figure dans l'accord de vente conclu.

DEMONTAGE DU SYSTEME 5000

Tout d'abord, n'oubliez pas de démonter les connecteurs où règnent des tensions dangereuses.



Figure 1 :
Débloquez le verrou inférieur pour dégager le module du rail DIN.

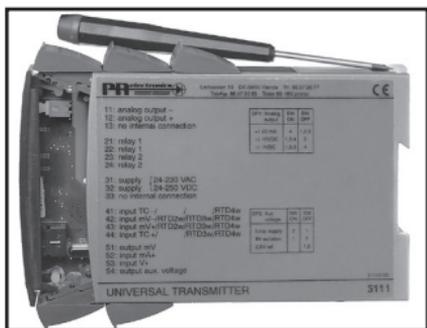


Figure 2 :
Puis, débloquez le verrou supérieur tout en extrayant la plaque avant : la carte à circuits imprimés est alors dégagée.
Vous pouvez maintenant régler les commutateurs et les cavaliers.

COMMANDE Ex - VANNE OU ALARME PRepower 5203B

- *Une ou deux voies*
- *Commande Ex pour vannes, voyants et alarmes*
- *Isolation galvanique 3- / 5-port de 3,75 kVca*
- *Contrôle de la tension de sortie avec l'entrée digitale*
- *Alimentation multi-tension ca ou cc*

Applications

- Commande Ex pour contrôler des électrovannes situées en zone dangereuse.
- Commande Ex pour alimenter des voyants et alarmes sonores situés en zone dangereuse.
- Commande Ex avec contrôle ON / OFF pour d'autres équipements.

Caractéristiques techniques

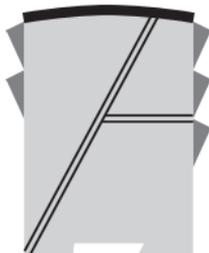
- Le PR5203B dispose par voie d'une entrée digitale pour contrôler la tension de sortie SI.
- Les entrées, les sorties et l'alimentation sont flottantes et isolées galvaniquement.

Montage / installation

- Pour montage vertical ou horizontal sur rail DIN. En version 2-voies, 84 voies peuvent être montées par mètre.

APPLICATIONS

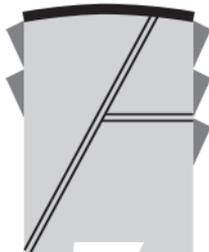
Vanne



Entrée digitale

Alimentation

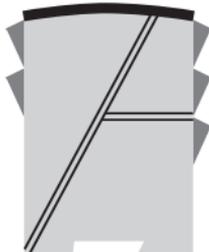
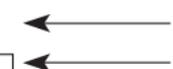
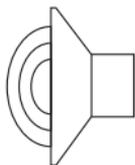
Voyant



Entrée digitale

Alimentation

Alarme sonore



Entrée digitale

Alimentation

Référence : 5203B



Type	Entrée	Barrière Ex	Voies
5203B	PNP : 1 Contact : 2 NPN : 3	Type [EEx ia] : F	Une : 1
		Type [EEx ia] : H Type [EEx ia] : I	Une : 1 Deux : 2

Spécifications électriques

Plage des spécifications -20°C à +60°C

Spécifications communes :

Tension d'alimentation multi-tension 21,6...253 Vca
50...60 Hz
19,2...300 Vcc
Consommation interne ≤ 2 W (2 voies)
Consommation max. ≤ 4 W (2 voies)
Fusible 400 mA SB / 250 Vca
Tension d'isolation, test / opération 3,75 kVca / 250 Vca
Fréquence max. 20 Hz
Température d'étalonnage 20...28°C

Immunité CEM < ±0,5% de l'EC
Immunité CEM améliorée :
NAMUR NE 21, critère A, burst < ±1% de l'EC

Taille max. des fils 1 x 2,5 mm² fil multibrins
Pression max. avant déformation de la vis... 0,5 Nm
Humidité relative < 95% HR (sans cond.)
Dimensions (HxLxP) 109 x 23,5 x 130 mm
Rail DIN DIN 46277
Degré de protection IP20
Poids 230 g

Entrées :**NPN et contact :**

Niveau de déclenchement BAS.....	≤ 4,0 Vcc
Niveau de déclenchement HAUT	≥ 7,0 Vcc
Tension externe max	28 Vcc
Impédance d'entrée	3,48 kΩ

PNP :

Niveau de déclenchement BAS.....	≤ 4,0 V
Niveau de déclenchement HAUT	≥ 7,0 V
Tension externe max	28 Vcc
Impédance d'entrée	3,48 kΩ

Sorties :

Tension de sortie	Voir caractéristiques Ex
Courant de sortie	Voir caractéristiques Ex
Taux tension d'ondulation	< 40 mVRMS

Approbation EEx / S.I. :

DEMKO 99ATEX126257  II (1) GD

[EEx ia] IIC

Zones d'application 0, 1, 2, 20, 21 ou 22

Caractéristiques Ex / S.I. :

Type:	5203B_F	5203B_H	5203B_I
U_m :	250 V	250 V	250 V
U_0 :	28 Vcc	28 Vcc	28 Vcc
I_0 :	115 mAcc	110 mAcc	93 mAcc
P_0 :	0,81 W	0,77 W	0,65 W
L_0 :	2 mH	2,6 mH	3 mH
C_0 :	0,08 μ F	0,08 μ F	0,08 μ F
Sortie V, non-chargée min.:	22,0 Vcc	22,0 Vcc	22,0 Vcc
Sortie V, chargée min.:	13,0 Vcc	14,0 Vcc	10,0 Vcc
Courant de sortie, max.:	50,0 mAcc	35,0 mAcc	35,0 mAcc

UL IS, Cl. I, Div. 1, Gr. A, B, C, D
 IS, Cl. I, zone 0 and 1, Gr. IIC
 IS, Cl. II, Div. 1, Gr. E, F, G

UL Control Drawing No..... 5203QU01 (Appendix)

Approbation GOST R :VNIIM & VNIIFTRI, Cert. no. Voir www.prelectronics.fr**Agréments et homologations :**

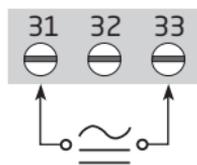
EMC 2004/108/CE	EN 61326-1
DBT 2006/95/CE	EN 61010-1
PELV/SELV	IEC 364-4-41 et EN 60742
ATEX 94/9/CE.....	EN 50014 et EN 50020
	EN 50281-1-1
UL.....	UL 913, UL 508

Standard :**CONFIGURATION DES COMMUTATEURS**

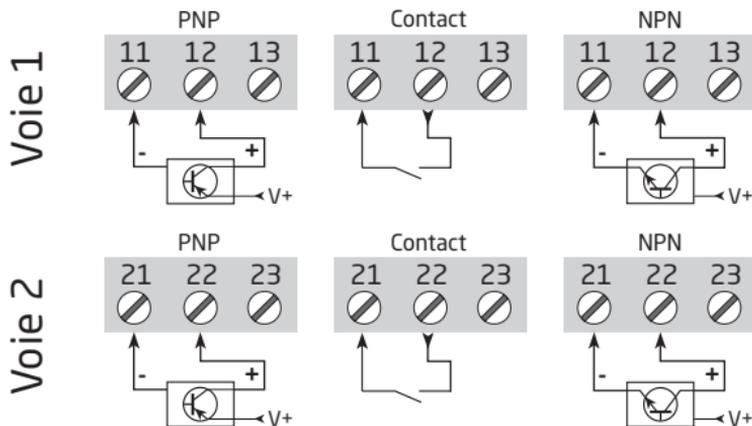
Entrée : (voie 1 = DP 1, voie 2 = DP 2)			
PNP direct	PNP inversé	Contact et NPN direct	Contact et NPN inversé
On Off 	DP 	DP 	DP

CONNEXIONS

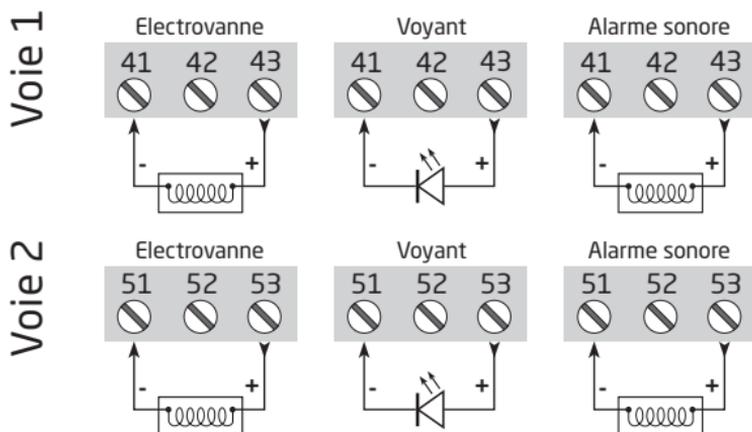
Alimentation :



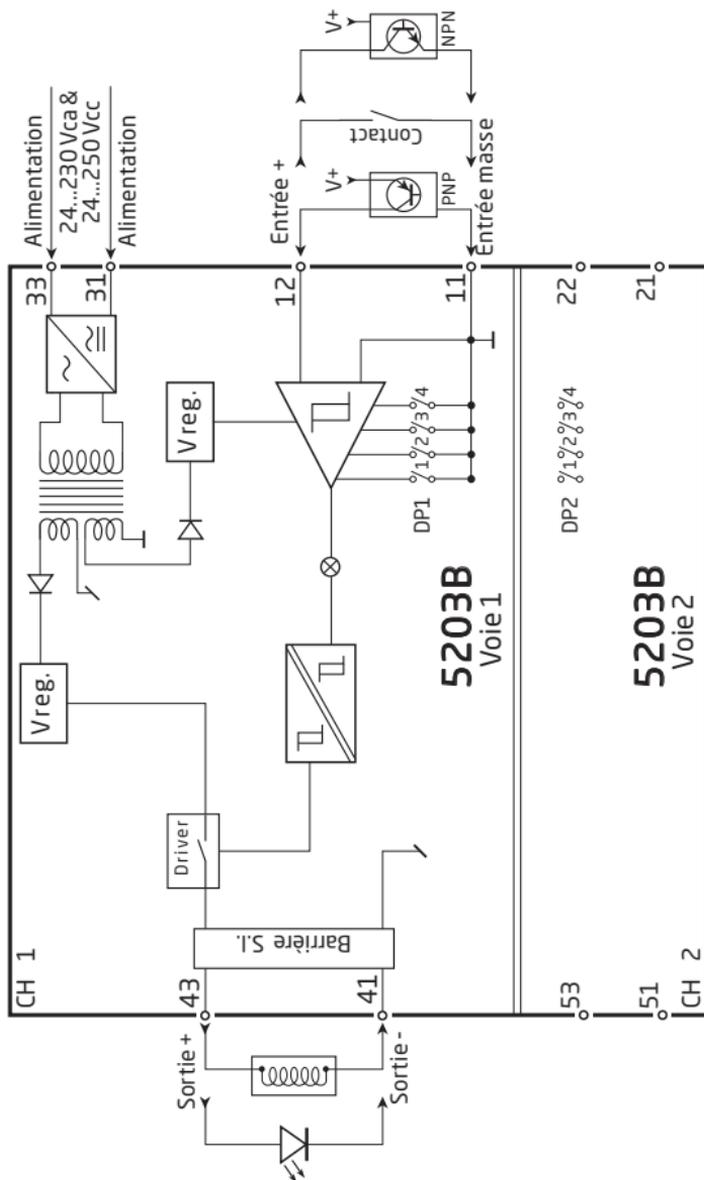
Entrées digitales :



Sorties Ex :



SCHEMA DE PRINCIPE



APPENDIX

UL
Control Drawing No.
5203QU01

Control Drawing 5203QU01

Hazardous (Classified) Location

Class I, Division 1, Group A,B,C,D
 Class I, Zone 0 and 1, Group IIC
 Class II, Division 1 Group E, F, G

Nonhazardous

Associated apparatus
 Galvanic Isolated

Intrinsically safe apparatus
 entity parameters:

$$V_{max}(U_i) \geq V_t(U_o)$$

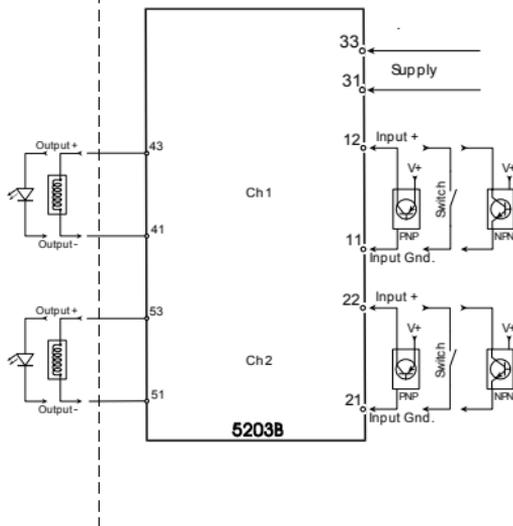
$$I_{max}(I_i) \geq I_t(I_o)$$

$$P_i \geq P_o$$

$$C_a \geq C_{cable} + C_i$$

$$L_a \geq L_{cable} + L_i$$

The sum of capacitance and inductance of cable and intrinsic safe equipment must be less or equal to C_a and L_a



5203B Associated apparatus parameters

Type	F			H			I		
Vt (Uo)	28 V			28 V			28 V		
It (Io)	115 mA			110 mA			93 mA		
Po	0.81 W			0.77 W			0.65 W		
Group	A, B and IIC	C and IIB	D and IIA	A, B and IIC	C and IIB	D and IIA	A, B and IIC	C and IIB	D and IIA
La (Lo)	1.6 mH	5.0 mH	16mH	2.0 mH	8 mH	20 mH	2.4 mH	9 mH	25 mH
Ca (Co)	0.06 μF	0.52 μF	1.7μF	0.06μF	0.52 μF	1.7μF	0.06 μF	0.52 μF	1.7μF

Installation notes:

- 1) The maximum nonhazardous location voltage is 250Vac/dc.
- 2) The installation shall be in accordance with the National Electrical Code NFPA 70, Articles 504 and 505.
- 3) The terminals of the two individual channels shall not be interconnected in any way.
- 4) Install in Pollution degree 2 or better
- 5) Use 60 / 75 °C Copper Conductors with Wire Size AWG: (26 – 14).
- 6) Warning: Substitution of components may impair intrinsic safety.
- 7) If cable parameters are unknown C_{cable} may be set to 60pF/ft and L_{cable} may be set to 0.20 μH/ft

Rev. AA 2003-09-19



Displays

Programmable displays with a wide selection of inputs and outputs for display of temperature, volume and weight, etc. Feature linearization, scaling, and difference measurement functions for programming via PReset software.



Ex interfaces

Interfaces for analog and digital signals as well as HART® signals between sensors / I/P converters / frequency signals and control systems in Ex zone 0, 1 & 2 and for some devices in zone 20, 21 & 22.



Isolation

Galvanic isolators for analog and digital signals as well as HART® signals. A wide product range with both loop-powered and universal isolators featuring linearization, inversion, and scaling of output signals.



Temperature

A wide selection of transmitters for DIN form B mounting and DIN rail devices with analog and digital bus communication ranging from application-specific to universal transmitters.



Universal

PC or front programmable devices with universal options for input, output and supply. This range offers a number of advanced features such as process calibration, linearization and auto-diagnosis.



- 
 www.preelectronics.fr
 sales-fr@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.de
 sales-de@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.es
 sales-es@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.it
 sales-it@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.se
 sales-se@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.co.uk
 sales-uk@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.com
 sales-us@preelectronics.com
- 
 www.preelectronics.cn
 sales-cn@preelectronics.com

Head office

Denmark
 PR electronics A/S
 Lerbakken 10
 DK-8410 Rønde

www.preelectronics.com
sales-dk@preelectronics.com
 tel. +45 86 37 26 77
 fax +45 86 37 30 85



QUALITY SYSTEM AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM
 DS/EN ISO 9001
 DS/EN ISO 14001

